

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 16. november 1999

om Italiens påtænkte statsstøtte til fordel for oprettelsen af nye skibsværfter Oristano (Sardinien) og Belvedere Marittimo (Calabrien)

(meddelt under nummer K(1999) 4839)

(Kun den italienske udgave er autentisk)

(EØS-relevant tekst)

(2000/250/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 88, stk. 2, første afsnit,

under henvisning til aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, særlig artikel 62, stk. 1, litra a),

under henvisning til Rådets direktiv 90/684/EØF af 21. december 1990 om støtte til skibsbygningsindustrien ⁽¹⁾, hvis gyldighed er forlænget ved forordning (EF) nr. 2600/97 ⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 1540/98 af 29. juni 1998 om nye regler for støtte til skibsbygningsindustrien ⁽³⁾,

efter at have opfordret interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger i overensstemmelse med EF-traktatens artikel 88, stk. 2, første afsnit, og under hensyntagen til disse bemærkninger, og

ud fra følgende betragtninger:

I. SAGSFORLØB

- (1) Ved breve af henholdsvis 17. november 1997, registreret den 18. november 1997, og af 6. marts 1998, registreret den 12. marts 1998, anmeldte de italienske myndigheder over for Kommissionen to identiske forslag til investeringsstøtte til opførelse af to nye skibsværfter i henhold til lovdekret af 22. oktober 1992 nr. 415, der blev ophøjet til lov nr. 488, den 19. december 1992 (i det følgende kaldet lov nr. 488/92) vedrørende bestemmelser om regionalstøtte til investeringer i Italien.

Med hensyn til anmeldelsen af det første forslag er der anmodet om supplerende oplysninger, og de italienske myndigheders svar er blevet fremsendt samtidig med anmeldelsen af det andet forslag.

- (2) Ved brev af 14. juli 1998 underrettede Kommissionen den italienske regering om sin beslutning om at indlede proceduren efter EF-traktatens artikel 88, stk. 2. De italienske myndigheder tilstillede Kommissionen sine bemærkninger hertil ved brev fra den faste repræsentation nr. 3896 af 2. marts 1999. Kommissionens beslutning om at indlede proceduren blev offentliggjort i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* ⁽⁴⁾, hvor den opfordrede interesserede parter til at fremsætte deres bemærkninger. Kommissionen har modtaget bemærkninger fra interesserede parter og har videregivet dem til den italienske regering med anmodning om kommentarer.

- (3) Ved breve af 18. september 1998 og 5. august 1999 sendte de italienske myndigheder Kommissionen en række kommentarer og oplysninger, der er nyttige i forbindelse med vurderingen af de to sager.

II. BESKRIVELSE

- (4) Investeringerne er baseret på projekter, der er udarbejdet af et europæisk konsortium (Euroinvest), der består af en række små og mellemstore virksomheder og erhvervs-sammenslutninger, især italienske, græske og portugisiske.

Det produktionsmæssige formål med projektet er at bygge hurtigtsejlende færger, katamaraner og enkeltskrogsskibe, og projektet er baseret på undersøgelser, der viser, at dette marked er under stærk ekspansion. Teknologien forefindes allerede og stammer fra et andet italiensk værft, der har specialiseret sig i denne type skibe. Den skibstype, der vil blive bygget, opfylder med hensyn til teknologi og innovation de allerseneste normer for hurtigtsejlende skibe.

Begge projekter, der tilsammen beløber sig til en investering på 89,3 mia. LIT, går ud på at bygge ét skib om året, hvilket udgør 80 000 mandtimer pr. år, dvs. ca. 50 arbejdspladser.

⁽¹⁾ EFT L 380 af 31.12.1990, s. 27.

⁽²⁾ EFT L 351 af 23.12.1997, s. 18.

⁽³⁾ EFT L 202 af 18.7.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT C 307 af 7.10.1998, s. 8.

(5) Støtten skal ydes på grundlag af den italienske ordning for regional investeringsstøtte i henhold til lov nr. 488/92. I begge tilfælde er værfterne beliggende i regioner, der falder ind under mål 1, og hvor investeringsstøtten kan nå op på en nettosubventionsækvivalent på 50 % + en bruttosubventionsækvivalent på 15 % for små og mellemstore virksomheder. I betragtning af de forventede støttebeløb der andrager 53,4 mia. LIT for Oristanos vedkommende og 54,6 mia. LIT for Belvedere Marittimos vedkommende, og i betragtning af omfanget af de udgifter der er støtteberettigede i henhold til retningslinjerne for statsstøtte med regionalt sigte ⁽¹⁾, når den samlede nettosubventionsækvivalent for støtten op på henholdsvis 45,75 % og 42,34 %.

(6) I anmodningen om supplerende oplysninger blev det præciseret, at i henhold til artikel 6 i direktiv 90/684/EØF kan en eventuel støtte kun tages i betragtning, hvis den nye kapacitet direkte erstatter kapaciteten på tidligere værfter, der for nylig er blevet lukket.

De italienske myndigheder var ikke i deres svar i stand til at fremlægge en nøjagtig fortegnelse over de værfter, der var blevet strøget af den særlige liste over italienske skibsværfter, og de kunne heller ikke præcisere, hvorvidt kapaciteten på de for nylig lukkede værfter svarede til den kapacitet, man havde i sinde at skabe.

III. BEMÆRKNINGER FRA INTERESSEREDE PARTER

(7) I forbindelse med proceduren har de franske myndigheder på Kommissionens opfordring ved brev af 10. november 1998 fremsendt en række bemærkninger. De påpeger især kapacitetsproblemerne inden for skibsværftssektoren og gør opmærksom på, at de bestående værfter i EU i tilstrækkeligt omfang synes at kunne imødekomme efterspørgslen efter hurtigtsejlende skibe.

IV. KOMMENTARER FRA ITALIEN

(8) Ved brev af 18. september 1998 nr. 6239 har de italienske myndigheder først og fremmest meddelt, at det anmeldte projekt vedrørende Belvedere Marittimo var blevet ændret, og at det ikke længere omfattede bygning af sådanne skibe, der falder inden for anvendelsesområdet for Fællesskabets bestemmelser. Derfor blev anmeldelsen af dette projekt trukket tilbage. Med hensyn til Oristano-projektet, regnede man med at træffe aftale med skibsværftet CLEMNA i La Spezia med hensyn til overførsel af den nødvendige kapacitet.

(9) På Kommissionens opfordring har de italienske myndigheder ved brev af 9. august 1999 fremsendt mere detaljerede oplysninger, som bekræfter, dels at der for Belvedere Marittimo-værftets vedkommende eksisterede et alternativt projekt vedrørende bygning af katamaraner på 38 meters længde og med en lasteevne på under 100 brt samt små bugserbåde på under 365 kW's maskineffekt, dels at CLEMNA-værftet, der havde en kapacitet på 3 000 brt, var ved at afslutte udførelsen af sin sidste ordre og var trådt i likvidation, og at det derfor ville

blive strøget af den særlige liste over italienske skibsværfter.

V. VURDERING AF STØTTEN

(10) De anmeldte støtteforanstaltninger har hjemmel i artikel 1, stk. 2, i den italienske lov nr. 488/92, der er fulgt op af forskellige ministerielle dekretter og cirkulærer med gennemførelsesbestemmelser, og som Kommissionen godkendte den 19. maj 1997 ⁽²⁾. Denne støtteordning gælder for forarbejdningsvirksomheder, der er beliggende i målområderne 1, 2 og 5b, eller i de områder, der kommer i betragtning med henblik på regionalstøtte i henhold til de undtagelser, der er omhandlet i EF-traktatens artikel 87, stk. 3, litra a) og c). Blandt de støtteberettigede investeringer og udgifter figurerer specielt opførelsen af nye produktionsanlæg.

(11) Samtidig med, at Kommissionen godkendte støtteordningen, godkendte den også kortet med de indtegnede regionalstøtteberettigede områder i Italien samt omfanget af denne støtte. Eftersom Sardinien og Calabrien har fået status som mål 1-områder, kan de støtteberettigede investeringer dér nå op på en maksimal nettosubventionsækvivalent på 50 %. En forhøjelse heraf med en bruttosubventionsækvivalent på 15 % kan komme på tale for små og mellemstore virksomheder.

(12) Som fastslået af Kommissionen i det brev til den italienske regering, hvormed den godkendte ordningen, er denne ordning underlagt en række fællesskabsbestemmelser og -regler med hensyn til visse industrisektorer. Eftersom det drejer sig om investeringsstøtte til opførelse af nye skibsværfter, finder i det foreliggende tilfælde de bestemmelser anvendelse, der var i kraft på tidspunktet for anmeldelsen, dvs. direktiv 90/684/EØF om støtte til skibsbygningsindustrien, hvis gyldighed i henhold til forordning (EF) nr. 2600/97 blev forlænget til 31. december 1998. I artikel 1, litra a), i ovennævnte direktiv defineres skibsbygning som »bygning i Fællesskabet af skibe med metalskrog«, omfattende alle mulige former for skibe på mindst 100 brt og bugserbåde med en maskineffekt på mindst 365 kW. I samme direktivs artikel 11, stk. 2, litra b), fastslås det, at »medlemsstaterne anmelder på forhånd til Kommissionen følgende foranstaltninger, som de ikke iværksætter uden dennes tilladelse«, herunder »beslutninger om at anvende en støtteordning, hvad enten den er generel eller regional på de af dette direktiv omfattede virksomheder«.

(13) For så vidt angår opførelsen af skibsværftet i Oristano, svarer projektet til de ovenfor i betragtning 12 citerede betingelser, og det skal derfor undersøges i lyset af samme direktivs artikel 6, stk. 1, hvori det præciseres, at: »Der må ikke ydes investeringsstøtte, uanset om den er sektorbestemt eller ej, til oprettelse af nye skibsværfter, medmindre den er kædet sammen med en omstrukturingsplan, som ikke medfører nogen forøgelse af skibsværftets skibsbygningskapacitet, eller i tilfælde af forøgelse er kædet direkte sammen med en tilsvarende definitiv nedskæring af andre værfters kapacitet i samme medlemsstat i samme periode (...)«.

⁽¹⁾ EFT C 74 af 10.3.1998, s. 9.

⁽²⁾ EFT C 247 af 21.7.1997, s. 3.

- (14) Den italienske regering har oplyst, at skibsværftet CLEMNA i La Spezia, der var optaget på den særlige liste over italienske skibsværfter som nr. 17, stod over for at træde i likvidation og endeligt at ophøre med sin skibsbbygningsvirksomhed. Dette værft, hvis sidste ordre blev modtaget i 1996, havde en kapacitet på 3 000 brt, men reelt kun på 2 000 brt. Eftersom arbejdsprogrammet for det nye værft indebærer en årsproduktion svarende til 2 000 brt, må det antages, at den nye kapacitet, der opbygges i Oristano, kompenseres direkte ved fjernelse af en bestående kapacitet i samme periode. Følgelig er bestemmelserne i direktiv 90/684/EØF overholdt, og investeringsstøtten kan anses for at være forenelig med fællesmarkedet.
- (15) For at Kommissionen kan verificere, at fjernelsen af kapaciteten på skibsværftet CLEMNA i La Spezia er endegyldig og uigenkaldelig, skal de italienske myndigheder meddele Kommissionen alle de nødvendige oplysninger vedrørende de aktiviteter, der vil blive gennemført på det sted, hvor den nedlagte virksomhed befinder sig. Disse rapporter vil Kommissionen kunne underkaste en nærmere verificering.
- (16) For så vidt angår skibsværftet Belvedere Marittimo, fremgår det af den nye plan, som de italienske myndigheder har forelagt, at den virksomhed, der etableres, ikke opfylder de betingelser, der er anført i ovenstående betragtning 12, og at der derfor ikke er nogen grund for Kommissionen til at undersøge dette projekt i lyset af direktiv 90/684/EØF.
- (17) Under henvisning til ligheden mellem de to foreliggende investeringer skal de italienske myndigheder gennem de næste ti år indsende en årsberetning om aktiviteterne i den nye virksomhed, herunder de nærmere enkeltheder om dens produktion. Også denne beretning vil kunne gøres til genstand for nærmere verificering.

VI. KONKLUSIONER

- (18) Kommissionen fastslår, at støtten til etablering af det nye skibsværft i Oristano opfylder bestemmelserne i den italienske lov nr. 488/92, som Kommissionen har godkendt, og som er i overensstemmelse med bestemmelserne i direktiv 90/684/EØF. Den fastslår ligeledes, at den forventede støtte til etableringen af skibsværftet i Belvedere Marittimo opfylder bestemmelserne i lov nr.

488/92, men at denne støtte ikke kræver nogen forudgående godkendelse fra Kommissionens side —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den af Italien påtænkte statsstøtte til fordel for etablering af et nyt skibsværft i Oristano til et beløb af 53,4 mia. LIT i henhold til lov nr. 488/92 er forenelig med fællesmarkedet efter EF-traktatens artikel 87, stk. 2, litra a), og direktiv 90/684/EØF.

Ydelsen af denne støtte tillades derfor under forudsætning af, at lukningen af skibsværftet CLEMNA i La Spezia er endegyldig og uigenkaldelig.

Artikel 2

Den statsstøtte som Italien påtænker at yde til fordel for etablering af et nyt skibsværft i Belvedere Marittimo til et beløb af 54,4 mia. LIT, kræver ikke nogen forudgående godkendelse fra Kommissionens side i henhold til direktiv 90/684/EØF, da de skibe, der skal bygges på værftet har en bruttolasteevne på mindre end 100 brt, og da de bugserbåde, der måtte blive bygget på værftet, vil have en maskineffekt på under 365 kW.

Artikel 3

Den italienske regering tilstiller årligt i en periode på ti år Kommissionen en beretning om:

- a) de aktiviteter, der udfoldes på det sted i La Spezia, hvor skibsværftet CLEMNA er beliggende
- b) produktionen på skibsværftet i Belvedere Marittimo.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til Den Italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. november 1999.

På Kommissionens vegne

Mario MONTI

Medlem af Kommissionen